

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

1

91958



Draw a cross through the box (☒) if you have NOT written in this booklet

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 1 Japanese 2025

91958 Demonstrate understanding of written Japanese related to everyday contexts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of written Japanese related to everyday contexts.	Demonstrate sound understanding of written Japanese related to everyday contexts.	Demonstrate thorough understanding of written Japanese related to everyday contexts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Pull out Resource Booklet 91958R from the centre of this booklet.

Answer in your choice of English or te reo Māori. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (//////). This area will be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

Merit

TOTAL 16

Page 1

Answer in your choice of English or te reo Māori.

Make sure you have the paper Resource Booklet 91958R.

QUESTION ONE: 日本^{にほん}りょこう (Japan tour)

Read Text A on pages 2 and 3 of the resource booklet. Use it to answer Question One.

(a) What is Hohepa's family planning for their holiday?

B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ?

Hohepa, a New Zealand highschool student, is planning to travel to Japan during the school holidays in January with his family. They will be staying for 3 weeks. It will be everyone's first ever trip to Japan. They will be staying in Tokyo until the 4th, then will take the shinkansen to Kyoto.

(b) Which hotel is more suitable for Hohepa's family? Support your answer with evidence from the text.

B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ?

There are two possible options for hotels for Hohepa's family to stay at in Tokyo; Sakura Hotel and Fuji Hotel.

Sakura Hotel is located near the Sky Tree. The Sky Tree is expensive, but it has nice views. The hotel is near a large, clean park that has a zoo inside it. There is a city/district called Akihabara which has anime and video game things, and it takes 15 minutes to get there from the hotel. The shinkansen train station is also near the hotel, which is convenient as you wouldn't have to haul your stuff around too much.

Fuji Hotel is located near the famous Tokyo Tower. There are fashion shops in the new shopping mall. The shinkansen train station is far away, but the bus station is close. The hotel is in between a convenience store and a cat cafe, so you can drink coffee while playing with cats. Very fun. There is also a shop where you can buy things related to anime characters.

Hohepa's dad likes and watches sport, particularly he likes soccer and sometimes watches cricket and rugby. Either hotel works for him, as neither have anything sport related. His little sister loves animals, so Sakura Hotel would be better for her because it is near a zoo. Hohepa himself has hobbies like video games and watching anime, as well as reading manga. He would greatly enjoy visiting Akihabara, as it has things that match with his interests. I think overall Sakura Hotel would be more suitable, because it has activities available that Hohepa and his sister like.

Page 2

QUESTION TWO: おばあさんの たんじょうび (Grandma's birthday)

Read Text B on page 4 of the resource booklet. Use it to answer Question Two.

(a) Describe the birthday party details by completing the table below.

Date:	<p>B I U </p> <p>The party took place the previous week on Saturday the 15th of September.</p>
Place:	<p>B I U </p> <p>The party was held at Kaitoa's aunt and uncle's house, in their quiet spacious garden.</p>
Who attended:	<p>B I U </p> <p>The attendees were Kaitoa's aunt and uncle, Kaitoa's family, his cousin Hemi, and 3 of his grandma's friends.</p>
Party preparations:	<p>B I U </p> <p>Before the party, Kaitoa's aunt and uncle prepared meat and fish in the hangi. Grandma's friends brought salad and drinks, Kaitoa's mum and dad brought pretty flowers. Kaitoa's sister drew a picture of Grandma. Hemi brought cusine; he made sushi. Grandma also prepared music that she liked.</p>
Grandma's birthday present:	<p>B I U </p> <p>After dinner, everyone danced and sung. Everyone gave Grandma a pounamu pendant as a gift for her 76th birthday. Pounamu pendants are a treasure item for Maori, and Grandma had wanted one for a while, so she was very pleased. They ate cake and everyone sung Grandma a Maori song.</p>

(b) Did Kaitoa find the party enjoyable? Justify your answer with evidence from the text.

B I U

At the end of the last passage, Kaitoa says that he doesn't know much about Maori things, and that it was a very fun party. It would have been enjoyable to learn about these things and experience them with his family and friends at the party. There was also a lot of fun activities, such as eating yummy food and dancing and singing and exchanging gifts, so it is very likely Kaitoa enjoyed the party.

Page 3

QUESTION THREE: のりこさんと タネくんの はなし (Conversation between Noriko and Tane)

Read Text C on pages 6 and 7 of the resource booklet. Use it to answer Question Three.

(a) Complete the table with information about Noriko's and Tane's schools.

	Noriko's Japanese school	Tane's New Zealand school
Time:	<p>B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ?</p> <p>Not mentioned</p>	<p>B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ?</p> <p>Starts at 8:45 am, ends at 3:20 pm.</p>
Classroom information:	<p>B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ?</p> <p>Noriko's teacher is the same across all classes.</p>	<p>B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ?</p> <p>Tane has lots of classes, each with a different teacher.</p>
Homeroom and cleaning:	<p>B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ?</p> <p>Noriko says we (her and her classmates) go to homeroom everyday and clean.</p>	<p>B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ?</p> <p>Tane expresses amazement at the fact and says that he goes to homeroom everyday in the morning, but he doesn't clean.</p>
Club activities:	<p>B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ?</p> <p>Noriko doesn't do sports club, but says she wants to join New Zealand clubs.</p>	<p>B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ?</p> <p>Tane likes doing sports club. His older brother does kapa haka, and he watches. They do practices on Thursdays.</p>
Study:	<p>B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ?</p> <p>Noriko asks if Tane's study is easy. Study in Japanese school is hard.</p>	<p>B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ?</p> <p>Tane says his study is difficult, but sometimes rewarding/not as hard.</p>
School rules:	<p>B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ?</p> <p>Noriko's school does not allow phones.</p>	<p>B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ?</p> <p>Tane' school also does not allow phones, but computers are allowed.</p>

(b) What is the purpose of the message exchange between Noriko and Tane?

B I U ☰ ▼ ☷ ▼ ↶ ↷ ?

Noriko asks Tane to teach her a little bit about what New Zealand schools are like. After the conversation, she says she learned a lot. The purpose is learning about each other's school lives, and the exchange was successful in achieving this.

Merit

Subject: Japanese

Standard: 91958

Total score: 16

Q	Grade score	Marker commentary
One	M5	The candidate has provided detailed information for most of the family members, connecting what they enjoy to what the hotels provide. Including details about Mum, or how expensive Skytree is, would have elevated the response.
Two	M6	The candidate has provided sound understanding of the overall text. All questions are answered with some detail. The candidate explained why the pounamu was gifted and why Grandma was pleased with it. The candidate shows understanding of CL6 structures.
Three	M5	The candidate has provided some information for each question which is mostly correct, showing overall understanding. Some detail is provided, for example that homeroom is every day and that phones are not allowed but computers are. However, more specific and interpretive details are missing, such as the fact that phones are only not allowed in classrooms. For part (b), the candidate provides a generalised answer with examples from the text to back this up, but does not provide the interpretation that Noriko is wanting to go on a student exchange.